

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 13 päivänä joulukuuta 2011,

matkustajarekisteritietojen käyttöä ja siirtämistä Yhdysvaltojen sisäisen turvallisuuden ministeriölle koskevan Amerikan yhdysvaltojen ja Euroopan unionin sopimuksen allekirjoittamisesta unionin puolesta

(2012/471/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 82 artiklan 1 kohdan d alakohdan ja 87 artiklan 2 kohdan a alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto antoi 2 päivänä joulukuuta 2010 päätöksen, jolla komissio valtuutettiin aloittamaan neuvottelut unionin ja Amerikan yhdysvaltojen välillä matkustajarekisteritietojen (Passenger Name Records), jäljempänä 'PNR-tiedot', siirtämisestä ja käytöstä terrorismin ja muun vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäisemiseksi ja torjumiseksi, sekä neuvotteluohjeet.

(2) Neuvottelut saatettiin tuloksekkaasti päätökseen parafoimalla matkustajarekisteritietojen käyttöä ja siirtämistä Yhdysvaltojen sisäisen turvallisuuden ministeriölle koskeva Amerikan yhdysvaltojen ja Euroopan unionin sopimus, jäljempänä 'sopimus'.

(3) Sopimuksessa kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan varsinkin Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita, erityisesti sen 7 artiklassa tunnustettua oikeutta nauttia yksityis- ja perhe-elämän kunnioitusta, sen 8 artiklassa tunnustettua oikeutta henkilötietojen suojaan ja sen 47 artiklassa tunnustettua oikeutta tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin ja puolueettomaan tuomioistuimeen. Tätä sopimusta olisi sovellettava kyseisten oikeuksien ja periaatteiden mukaisesti.

(4) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 1 ja 2 artiklan mukaisesti nämä jäsenvaltiot eivät osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido näitä jäsenvaltioita eikä sitä sovelleta niihin jäsenvaltioihin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainitun pöytäkirjan 4 artiklan soveltamista.

(5) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä, Tanskan asemaa koskevassa pöytäkirjassa N:o 22 olevan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän päätöksen antamiseen eikä sopimus sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan,

(6) Sopimus olisi allekirjoitettava sillä varauksella, että se tehdään,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan valtuutus allekirjoittaa matkustajarekisteritietojen käyttöä ja siirtämistä Yhdysvaltojen sisäisen turvallisuuden ministeriölle koskeva Amerikan yhdysvaltojen ja Euroopan unionin sopimus unionin puolesta sillä varauksella, että mainittu sopimus tehdään.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus unionin puolesta.

3 artikla

Hyväksytään unionin julistus sopimuksen 17 ja 23 artiklaan liittyvistä velvoitteista.

Julistuksen teksti on liitetty tähän päätökseen.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. CICHOCKI

LIITE

Unionin julistus matkustajarekisteritietojen käytöstä ja siirtämisestä Yhdysvaltojen sisäisen turvallisuuden ministeriölle tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 17 ja 23 artiklaan liittyvistä velvoitteista

1. Unioni pyrkii saamaan sopimuksen 23 artiklassa tarkoitetun yhteisen tarkastelu- ja arviointimenettelyn yhteydessä Amerikan yhdysvalloilta tietoa mahdollisesta tietojen vaihdosta, joka koskee sopimuksen 17 artiklan mukaista unionin kansalaisten ja asukkaiden PNR-tietojen siirtoa kolmansien maiden viranomaisille, sanotun kuitenkin rajoittamatta muita asioita, joita saman menettelyn yhteydessä saatetaan ottaa esiin.
 2. Euroopan unioni pyytää tämän julistuksen 1 kohdassa tarkoitetun yhteisen tarkastelu- ja arviointimenettelyn yhteydessä Amerikan yhdysvalloilta kaikki tarvittavat tiedot niiden ehtojen soveltamisesta, jotka koskevat kyseisiä sopimuksen 17 artiklan mukaisia siirtoja.
 3. Unioni kiinnittää tämän julistuksen 1 kohdassa tarkoitetun yhteisen tarkastelu- ja arviointimenettelyn yhteydessä erityistä huomiota kaikkien sopimuksen 17 artiklan 2 kohdan soveltamista koskevien suojatoimien noudattamiseen varmistaakseen, että kyseisiä tietoja vastaanottavat kolmannet maat ovat luvanneet tarjota PNR-tiedoille samantasoisien tietosuojan kuin Yhdysvaltojen sisäisen turvallisuuden ministeriö tämän sopimuksen nojalla.
-